

(Disponível na BVU)

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; LISBOA, Maria Fernanda Araújo. **Teoria e prática da tradução**. Curitiba: Ibepex, 2008. (Disponível na BVU)

BRITTO, P. H. **A tradução literária**. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2012.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

FEIJÓ, Mário. **O Prazer da Leitura**: como a adaptação de clássicos ajuda a formar leitores. São Paulo: Ática, 2010. (Disponível na BVU)

MILTON, John. **Tradução: Teoria e prática**. São Paulo: Martins Fontes, 2013.

OXFORD UNIVERSITY PRESS; **DICIONÁRIO OXFORD ESCOLAR PARA ESTUDANTES BRASILEIROS DE INGLÊS**, OXFORD UNIVERSITY PRESS – ELT: 2009.

VIGATA, H. S. —Quem arrancou essa planta do meu jardim? Argumentos a favor do uso de legendas interlinguais no ensino de língua estrangeira. *Horizontes de Linguística Aplicada*. Brasília, v. 8, n. 2, pp. 220-237, 2009.

Disponível em: <http://periodicos.unb.br/index.php/horizontesla/article/view/2943/2547>.

Coordenador do Curso	Setor Pedagógico
_____	_____

DEPARTAMENTO DE ENSINO COORDENAÇÃO DO CURSO DE LETRAS HABILITAÇÃO PORTUGUÊS-INGLÊS PROGRAMA DE UNIDADE DIDÁTICA – PUD

DISCIPLINA: LÍNGUA LATINA - LATIM I

Código:

Carga Horária Total: 40h

CH Teórica: 12h

CH Prática: 20h

CH - Prática como Componente Curricular do ensino:

8

Número de Créditos: 02

Pré-requisitos: SP

Semestre: V

Nível: Superior

EMENTA

Estudo das estruturas básicas do latim: Morfologia dos substantivos e adjetivos – casos e declinações. Apresentação das primeira e segunda declinações. Análise dos verbos da primeira e da segunda conjugações. Explicação dos pronomes e preposições. Tradução e versão de textos.

OBJETIVO

Conhecer a língua latina, sua estrutura de casos e declinações, correlacionando ao estudo sintático da oração em língua portuguesa.

PROGRAMA

- Introdução da análise sintática da oração, a origem da língua latina, elementos de fonética;
- Primeira Declinação, verbos da primeira conjugação;
- Pronomes e preposições;
- Segunda Declinação, verbos da segunda conjugação;

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas e dialogadas, valorizando a transferência de conhecimentos entre as línguas latina e portuguesa. Atividades práticas por meio da versão e tradução de textos. Exibição de vídeos.

AVALIAÇÃO

Realização de trabalhos individuais e coletivos em sala de aula que integrem a leitura (interpretação e compreensão) e a re-escrita de textos clássicos latinos, enfatizando-se os conhecimentos gramatical e léxico.

Critérios avaliativos das atividades: organização textual, domínio dos conhecimentos e pontualidade da entrega;

Desempenho cognitivo positivo para estabelecer relações de transferência linguística entre o latim e as línguas modernas e consolidar uma percepção de evolução das línguas.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALMEIDA, Napoleão Mendes de. **Gramática latina**. São Paulo: Saraiva, 2011.

RÔNAI, Paulo. **Curso básico de latim**: Gradus Primus. São Paulo: Cultrix, 2006.

Cardoso, Zelia de Almeida. **Iniciação ao Latim** - 6ª edição. São Paulo: Ática, 2009. ISBN: 9788508103577. (Disponível na BVU)

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

DICIONÁRIO de latim - português, português - latim: dicionários acadêmicos. Porto (Portugal): Porto Editora, 2014. 1167 p. ISBN 9789720017116.

TI, Charlene Martins, FORTES, Fábio. **Língua latina**. São Paulo: Pearson Education no Brasil, 2015. ISBN: 9788543016740. (Disponível na BVU)

RÔNAI, Paulo. **Curso básico de latim**: Gradus Secundus. São Paulo: Cultrix, 2006.

SILVA, Amós Coêlho da; MONTAGNER, Aírto Ceolin. **Ars latina**: curso prático da língua latina. Petrópolis, RJ: Vozes, 2012. 366 p. ISBN 9788532644343.

JONES, Peter V. **Aprendendo latim**. São Paulo: Odisseus, 2012.

nde, Antônio Martinez de e Bianchet, Sandra Braga. **Dicionário do latim essencial**. Belo Horizonte: Editora Autêntica, 2014. ISBN: 9788582173190 (Disponível na BVU)

Coordenador do Curso

Setor Pedagógico
